

DIARI

LANGUE FRANÇAISE

Créé par

Mariano Di Nardo | Simona Ercolani | Angelo Pastore

EPISODE 1.01

"Episode #1.1"

Un concours de beauté se retourne contre eux, opposant les mecs aux filles. Pietro accepte un pari et un défi de basket. Le directeur fait une grande annonce.

Écrit par:

Simona Ercolani | Mariano Di Nardo | Angelo Pastore | Ivan Russo

Réalisé par:

Alessandro Celli

Date de la première:

26.07.2022



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLIX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

DIARI is a Netflix Original series

Membres de la distribution

Andrea Arru	...	Pietro Maggi
Flavia Leone	...	Livia Mancini
Biagio Venditti	...	Daniele Parisi
Sofia Nicolini	...	Isabel Diop
Liam Nicolosi	...	Giulio Paccagnini
Federica Franzellitti	...	Monica Piovani
Francesca La Cava	...	Arianna Rinaldi
Pietro Sparvoli	...	Mirko Valenti
Fiorenza Tessari	...	Teacher
Fortunato Cerlino	...	Paolo Agresti
Massimo Pio Giunto	...	Michele
Marta Latino	...	Lucia
Lorenzo Nicolò	...	Silverio
Alessandro Laffi	...	Matteo
Narciso Santiago	...	Damiano
Federico Cempella	...	Nico
Yassine Mbaye	...	Claire
Valentina Scime	...	Elisa
Filippo Bianchi	...	Denis
Edoardo Esposito	...	Lamberto
Gianluigi Calvani	...	English Teacher
Stella Rotondaro	...	Math Teacher
Robert Madison	...	P.E. / Coach
Alessandro Procoli	...	School President
Sara Zanier	...	Pietro's Mom
Luca Scapparone	...	Pietro's Dad
Francesco Simon	...	Giulio's Dad
Michelangelo Tommaso	...	Daniele's Dad
Chiara Ricci	...	Livia's Mom
Elettra Mallaby	...	Arianna's Mom
Rossella Celati	...	Daniele's Mom
Tezeta Abraham	...	Isabel's Mom
Valeria Cristodaro	...	Monica's Mom
Sebastiano Gavasso	...	Psychologist

1

00:00:07 --> 00:00:12
UNE SÉRIE NETFLIX

2

00:00:15 --> 00:00:17
Tu ne m'aides jamais.

3

00:00:17 --> 00:00:19
On s'était mis d'accord,

4

00:00:19 --> 00:00:21
mais tu ne fais jamais rien !

5

00:00:21 --> 00:00:23
Quand ai-je dit que j'irais ?

6

00:00:23 --> 00:00:26
La semaine dernière.

7

00:00:26 --> 00:00:28
Je me suis organisée en fonction.

8

00:00:28 --> 00:00:31
Ça change en une semaine.
Je fais quoi si j'ai une réunion ?

9

00:00:31 --> 00:00:35
Tu y vas. Mais tu m'en parles.
Communique !

10

00:00:35 --> 00:00:36
Voilà mes parents.

11

00:00:36 --> 00:00:39
Ils se disputent, comme d'habitude.

12

00:00:39 --> 00:00:41

Tu sais quoi ?

13

00:00:41 --> 00:00:44

Tu délègues,
mais ça doit être fait à ta façon.

14

00:00:45 --> 00:00:46

Si seulement c'était fait !

15

00:00:51 --> 00:00:52

Le café !

16

00:00:53 --> 00:00:56

J'aimerais bien, mais tu ne fais rien.

17

00:00:56 --> 00:00:57

- Non ?

- Non.

18

00:00:57 --> 00:01:00

Je dois m'occuper d'absolument tout.

19

00:01:00 --> 00:01:01

Tu n'es jamais là.

20

00:01:01 --> 00:01:03

Ils me disent d'être poli,

21

00:01:04 --> 00:01:06

mais ils ne font que crier.

22

00:01:06 --> 00:01:09

- Tout est à toi ?

- Je n'ai pas dit ça.

23

00:01:09 --> 00:01:11
Je dis que tu dois m'aider...

24

00:01:12 --> 00:01:14
SEL

25

00:01:16 --> 00:01:19
SUCRE

26

00:01:19 --> 00:01:24
- J'ai dit être le seul à travailler ?
- Tu viens de le dire.

27

00:01:24 --> 00:01:26
Maintenant, ils auront de quoi crier.

28

00:01:27 --> 00:01:28
C'est bon. Oublie.

29

00:01:28 --> 00:01:30
- Tu sais quoi ?
- Quoi ?

30

00:01:30 --> 00:01:32
Tu n'écoutes jamais. Point final.

31

00:01:32 --> 00:01:36
Ça suffit, Lisa. On communique pas,
on perd notre temps.

32

00:01:36 --> 00:01:39
On perd notre temps ?
Tu veux avoir raison, non ?

33

00:01:39 --> 00:01:40
Oui, c'est toujours moi.

34

00:01:41 --> 00:01:43
- C'est quoi, ce café ?
- Mais... Pietro !

35

00:01:44 --> 00:01:46
Reviens ici !

36

00:01:46 --> 00:01:48
Pietro !

37

00:01:48 --> 00:01:50
Mes parents sont un cauchemar.

38

00:01:52 --> 00:01:53
Ils ne m'écoutent jamais.

39

00:01:55 --> 00:01:56
Ils crient.

40

00:01:56 --> 00:01:58
Je ne suis pas important.

41

00:01:59 --> 00:02:00
J'en ai marre d'eux.

42

00:02:01 --> 00:02:04
Je m'appelle Pietro
et j'ai presque 13 ans.

43

00:02:05 --> 00:02:06
Je ne suis plus un enfant.

44

00:02:06 --> 00:02:09
Mes parents ne comprennent pas
que j'ai grandi.

45

00:02:10 --> 00:02:13

Pour eux, je ne vois et n'entends rien.

46

00:02:13 --> 00:02:15

Alors j'ai hâte de partir le matin.

47

00:02:27 --> 00:02:31

J'aime mon île et je me fiche du reste.

48

00:02:32 --> 00:02:33

C'est mon moment préféré.

49

00:02:33 --> 00:02:36

Le vent sur mon visage,
le parfum de la liberté.

50

00:02:37 --> 00:02:40

Mais comme tous les bons moments,
il a une fin.

51

00:03:23 --> 00:03:26

14 SEMAINES AVANT LA FIN DES COURS

52

00:03:28 --> 00:03:30

LUNDI

53

00:03:31 --> 00:03:35

Voilà mon collègue.
Le collègue Galilée de Marina Piccola.

54

00:03:35 --> 00:03:39

Comme dans tous les collèges,
il y a trop de règles.

55

00:03:39 --> 00:03:40

Et je ne les supporte pas.

56

00:03:44 --> 00:03:47

ARIANNA : T'ES PLUS COOL QUE D'HABITUDE !

57

00:03:48 --> 00:03:50

Je connais mes amis depuis toujours,

58

00:03:51 --> 00:03:53

mais on s'occupe de nos affaires.

59

00:03:55 --> 00:03:57

Elle, par exemple. Arianna.

60

00:03:57 --> 00:04:01

Elle se prend pour Miss Univers et croit
que tout le monde lui court après.

61

00:04:12 --> 00:04:14

Ce livre va pas finir l'année.

62

00:04:14 --> 00:04:16

Au moins, je l'ouvre.

63

00:04:18 --> 00:04:21

Et voici Livia. Miss Perfection.

64

00:04:26 --> 00:04:27

Bonjour quand même.

65

00:04:29 --> 00:04:31

Critiquer est son passe-temps préféré.

66

00:04:35 --> 00:04:40

Et il y a ceux de la quatrième D,
comme Matteo Grimaldi. Alias "Grimo".

67

00:04:40 --> 00:04:43
Il se sent fort
en attaquant les plus faibles.

68

00:04:43 --> 00:04:45
Attrape-le. Allez.

69

00:04:45 --> 00:04:47
Tu me déçois. Cinq contre un.

70

00:04:48 --> 00:04:50
Quoi ? Occupe-toi de tes oignons.

71

00:04:51 --> 00:04:54
Et c'est ma classe,
la quatrième D, qui commande.

72

00:04:54 --> 00:04:56
T'as intérêt à pas redoubler.

73

00:04:56 --> 00:04:57
Quoi ?

74

00:04:57 --> 00:04:59
Grimo.

75

00:05:06 --> 00:05:08
C'est ton jour de chance.

76

00:05:15 --> 00:05:18
C'est vrai. Miss Perfection sort avec lui.

77

00:05:18 --> 00:05:20
Elle croit que c'est un mec bien.

78
00:05:20 --> 00:05:22
Pietro ! Viens.

79
00:05:23 --> 00:05:24
Viens.

80
00:05:26 --> 00:05:28
Pietro, merci,

81
00:05:28 --> 00:05:30
mais je m'en serais sorti.

82
00:05:31 --> 00:05:32
Bien sûr.

83
00:05:33 --> 00:05:35
Dépêchez-vous. Venez.

84
00:05:36 --> 00:05:37
Allez.

85
00:05:38 --> 00:05:40
- Vous allez voter ?
- Quoi ?

86
00:05:42 --> 00:05:43
C'est bon ?

87
00:05:43 --> 00:05:45
Oui, merci.

88
00:05:45 --> 00:05:46
Génial.

89
00:05:46 --> 00:05:47

- Salut.
- Salut.

90
00:05:47 --> 00:05:48
Voter pour quoi ?

91
00:05:51 --> 00:05:54
Cool, non ?
La moitié de l'école a déjà voté.

92
00:05:55 --> 00:05:58
T'es fou ? Non, je vais pas voter.

93
00:05:59 --> 00:06:01
Je dois faire mes maths.

94
00:06:01 --> 00:06:03
Quoi ? Tu les fais jamais.

95
00:06:04 --> 00:06:05
Va voter.

96
00:06:05 --> 00:06:06
J'y vais.

97
00:06:09 --> 00:06:11
Pousse-toi. Le vote est secret.

98
00:06:11 --> 00:06:16
Super, Michele.
Allez, vote. Tes "devoirs" ?

99
00:06:17 --> 00:06:20
Voici Giulio, mon meilleur ami.

100
00:06:20 --> 00:06:22

Il mijote toujours un truc.

101

00:06:24 --> 00:06:26

Tiens. À toi.

102

00:06:28 --> 00:06:31

- On va avoir des ennuis.

- On s'en fiche.

103

00:06:41 --> 00:06:43

Mais les ennuis, c'est la vie, non ?

104

00:06:51 --> 00:06:54

- Tu plaisantes ?

- C'est Arianna.

105

00:06:54 --> 00:06:55

C'est Livia.

106

00:06:59 --> 00:07:02

- Elle a gagné.

- Lâche le stylo.

107

00:07:02 --> 00:07:04

- T'as voté pour qui ?

- Arianna.

108

00:07:04 --> 00:07:05

T'es pas censé le dire.

109

00:07:05 --> 00:07:08

Tu sais pas compter. Je vais le faire.

110

00:07:08 --> 00:07:10

- Pietro a raison.

- Alors ?

111
00:07:10 --> 00:07:11
- Arianna.
- Pietro ?

112
00:07:12 --> 00:07:13
Vous faites quoi ?

113
00:07:14 --> 00:07:15
On copie les devoirs.

114
00:07:16 --> 00:07:19
C'est Isabel tout craché.
Elle veut tout savoir.

115
00:07:19 --> 00:07:22
Comme Monica, sa meilleure amie.

116
00:07:22 --> 00:07:24
- La deuxième ?
- Arianna gagne.

117
00:07:24 --> 00:07:27
- Tu sais pas compter ?
- Non, il reste un vote.

118
00:07:27 --> 00:07:28
Rends-le !

119
00:07:30 --> 00:07:32
- Quel crétin.
- J'y crois pas.

120
00:07:32 --> 00:07:35
Ils ont classé les filles.

121
00:07:35 --> 00:07:36

C'était une blague.

122
00:07:37 --> 00:07:38
Une blague ?

123
00:07:42 --> 00:07:44
- C'était une blague.
- Quoi ?

124
00:07:44 --> 00:07:46
C'est bon, on rigole.

125
00:07:46 --> 00:07:48
Oui, c'était pour rire.

126
00:07:48 --> 00:07:49
Vous n'auriez pas dû.

127
00:07:49 --> 00:07:52
Elles ont raison, ce n'est pas drôle.

128
00:07:52 --> 00:07:54
Je savais que c'était débile.

129
00:07:54 --> 00:07:56
- C'est pas drôle.
- Comment osez-vous ?

130
00:07:57 --> 00:07:58
Lâchez-nous.

131
00:07:59 --> 00:08:02
- Vous dramatisez.
- On comprend pas ?

132
00:08:04 --> 00:08:07

J'y crois pas. Je suis deuxième.

133

00:08:08 --> 00:08:10

Les gars, je suis deuxième ?

134

00:08:11 --> 00:08:12

Elle est sérieuse ?

135

00:08:12 --> 00:08:15

- C'est bon.

- Seulement deuxième ?

136

00:08:15 --> 00:08:18

- Répondez-moi.

- Ari, j'ai voté pour toi.

137

00:08:18 --> 00:08:19

Tu me connais.

138

00:08:20 --> 00:08:22

Les autres sont bizarres.

J'ai voté pour toi.

139

00:08:22 --> 00:08:24

Je suis deuxième, pas première.

140

00:08:25 --> 00:08:28

Je suis troisième
et Livia est première ?

141

00:08:28 --> 00:08:31

- Je m'en fiche.

- Évidemment.

142

00:08:32 --> 00:08:34

Ça veut dire quoi, "non classée" ?

143
00:08:36 --> 00:08:37
Dis-lui.

144
00:08:39 --> 00:08:41
En général, les intellos participent pas

145
00:08:41 --> 00:08:43
aux concours de beauté.

146
00:08:44 --> 00:08:47
- Quelle nulle.
- Ferme-la, la pouffe.

147
00:08:47 --> 00:08:48
Quoi ?

148
00:08:50 --> 00:08:52
T'aurais pas dû faire ça.

149
00:08:52 --> 00:08:53
Qu'est-ce que t'as ?

150
00:08:53 --> 00:08:55
T'aurais pu voter pour elle

151
00:08:55 --> 00:08:56
si elle te plaît.

152
00:08:56 --> 00:08:59
Parce que t'as voté, non ?

153
00:08:59 --> 00:09:03
Voici Daniele. Un garçon bien,
qui évite les ennuis.

154

00:09:03 --> 00:09:07
Écoute-toi. T'es là depuis huit ans,
mais tu parles comme la reine Elizabeth.

155
00:09:09 --> 00:09:11
Oublie mes devoirs aujourd'hui.

156
00:09:11 --> 00:09:13
Et alors ?

157
00:09:13 --> 00:09:15
Ne fais pas attention à lui.

158
00:09:15 --> 00:09:17
- Bonjour.
- Bonjour.

159
00:09:18 --> 00:09:19
Allez.

160
00:09:24 --> 00:09:26
Paccagnini, viens au tableau.

161
00:09:27 --> 00:09:28
Oui.

162
00:09:28 --> 00:09:30
Mais pourquoi ?

163
00:09:30 --> 00:09:33
Comment ça, "pourquoi" ?
Tu viens ici pour t'amuser ?

164
00:09:33 --> 00:09:36
- Tu as fait les exercices ?
- Oui, les exercices.

165

00:09:36 --> 00:09:39

Bien. Apporte-moi ton cahier.

166

00:09:40 --> 00:09:42

Mon cahier... D'accord.

167

00:09:46 --> 00:09:47

J'arrive.

168

00:09:49 --> 00:09:50

Regardez...

169

00:09:51 --> 00:09:53

Voilà la page 13.

170

00:09:54 --> 00:09:56

- Bien.

- Et la 14 aussi.

171

00:09:56 --> 00:09:59

Bien. On va les refaire au tableau. Vas-y.

172

00:09:59 --> 00:10:00

Je peux recopier ?

173

00:10:00 --> 00:10:03

Non. Efface et refais-les.

174

00:10:03 --> 00:10:06

- Pourquoi ?

- Refais les exercices.

175

00:10:06 --> 00:10:08

- C'est bon, du calme.

- Oui.

176

00:10:09 --> 00:10:11
Vous allez payer pour ce concours.

177

00:10:11 --> 00:10:12
C'est clair.

178

00:10:15 --> 00:10:16
Peu importe.

179

00:10:16 --> 00:10:17
Isabel et Monica,

180

00:10:17 --> 00:10:20
nos deux militantes.

181

00:10:20 --> 00:10:23
Vous avez vu le bazar à cause d'elles ?

182

00:10:24 --> 00:10:26
Enfin. Voilà ma classe.

183

00:10:27 --> 00:10:28
La cinquième D.

184

00:10:29 --> 00:10:31
COLLÈGE GALILÉE

185

00:10:32 --> 00:10:35
Je plaisante pas. Tu l'avais.

186

00:10:35 --> 00:10:37
Je lui ai donné mon bras
et elle l'a giflé.

187

00:10:38 --> 00:10:40

- Désolée.
- Idiote.

188

00:10:40 --> 00:10:44
J'ai pas eu un cinq en maths.
C'est qui, l'idiot ?

189

00:10:46 --> 00:10:49
- Tu les as vues ?
- Ignore-les.

190

00:10:49 --> 00:10:50
Les filles sont pénibles.

191

00:10:53 --> 00:10:55
En parlant de ça, viens.

192

00:10:56 --> 00:10:58
T'as voté pour qui ?

193

00:10:59 --> 00:11:01
- Pourquoi, Pac ?
- Ça m'intéresse.

194

00:11:02 --> 00:11:03
Je m'intéresse pas aux filles.

195

00:11:04 --> 00:11:06
Elles se ressemblent toutes.

196

00:11:07 --> 00:11:08
Vraiment ?

197

00:11:08 --> 00:11:10
- T'as pas voté pour Livia ?
- Qui ?

198

00:11:12 --> 00:11:14
Miss Perfection ? Ça risque pas.

199

00:11:15 --> 00:11:17
Elle est pas si jolie que ça.

200

00:11:17 --> 00:11:19
Et elle est prétentieuse.

201

00:11:21 --> 00:11:23
Tu as voté pour Arianna ?

202

00:11:24 --> 00:11:26
Oui, j'ai voté pour Arianna.

203

00:11:27 --> 00:11:28
Je le savais.

204

00:11:32 --> 00:11:36
Désolé de te dire ça,
mais tu n'as aucune chance avec elle.

205

00:11:36 --> 00:11:38
C'est évident que je lui plais.

206

00:11:40 --> 00:11:42
- Salut, Arianna.
- Salut.

207

00:11:43 --> 00:11:44
Salut, Pietro.

208

00:11:47 --> 00:11:48
Allez, viens.

209

00:11:52 --> 00:11:54
Elle ne te remarque même pas.

210

00:11:54 --> 00:11:56
C'est sa stratégie.

211

00:11:56 --> 00:12:01
Elle veut pas montrer que je lui plais,
alors elle m'ignore et est méchante.

212

00:12:02 --> 00:12:03
Bien sûr.

213

00:12:04 --> 00:12:07
J'ai presque envie de l'embrasser

214

00:12:07 --> 00:12:09
pour te la sortir de la tête.

215

00:12:09 --> 00:12:11
Ah oui ? Te gêne pas.

216

00:12:11 --> 00:12:14
Si t'y arrives,
je te donne ma canne à pêche.

217

00:12:15 --> 00:12:16
- Arrête.
- Et ma combinaison.

218

00:12:17 --> 00:12:19
Si t'embrasses aussi Livia. La gagnante.

219

00:12:20 --> 00:12:22
Elles se ressemblent toutes, non ?

220

00:12:23 --> 00:12:25
Ce sera facile de les embrasser.

221
00:12:26 --> 00:12:29
Si t'échoues, tu me donnes
ta planche de surf.

222
00:12:30 --> 00:12:31
T'as peur ?

223
00:12:37 --> 00:12:38
Ne sois pas contrarié.

224
00:12:39 --> 00:12:41
Toi, ne le sois pas.

225
00:12:43 --> 00:12:46
J'ai vraiment fait ce pari
avec mon meilleur ami ?

226
00:12:47 --> 00:12:48
N'importe quoi.

227
00:12:52 --> 00:12:53
Je veux pas y penser.

228
00:12:54 --> 00:12:56
Écraser Pac au basket,

229
00:12:56 --> 00:12:57
ça me détend toujours.

230
00:13:00 --> 00:13:03
J'oublie les exams,
les filles et les paris.

231

00:13:06 --> 00:13:07
Dix-huit partout.

232

00:13:09 --> 00:13:11
J'ai parlé trop vite.

233

00:13:12 --> 00:13:14
Continue comme ça
et tu perdras le pari.

234

00:13:15 --> 00:13:16
Comme ce match.

235

00:13:16 --> 00:13:17
Allez.

236

00:13:17 --> 00:13:18
Joue.

237

00:13:26 --> 00:13:28
COMPLEXE SPORTIF

238

00:13:36 --> 00:13:37
Tenez.

239

00:13:38 --> 00:13:40
Les filles, la course approche.

240

00:13:40 --> 00:13:43
On veut aller en finale ou pas ?

241

00:13:43 --> 00:13:44
- Oui.
- Bien sûr.

242

00:13:44 --> 00:13:49

Il n'y a pas que la course.
Lucia, tu ne nages pas assez vite.

243

00:13:49 --> 00:13:50
C'est pas vrai.

244

00:13:50 --> 00:13:51
Il a raison.

245

00:13:52 --> 00:13:53
Silverio, s'il te plaît.

246

00:13:54 --> 00:13:57
Et toi, Livia, t'es un peu lente au vélo.

247

00:13:57 --> 00:14:01
Ma cousine peut faire mieux.
Elle peut être plus rapide.

248

00:14:01 --> 00:14:04
Tu devrais t'y mettre.
Ça te ferait du bien.

249

00:14:04 --> 00:14:05
- Moi ?
- Oui, toi.

250

00:14:07 --> 00:14:09
J'en étais sûr. C'est bon.

251

00:14:09 --> 00:14:12
Allez, on fait des étirements.

252

00:14:27 --> 00:14:28
Salut.

253

00:14:29 --> 00:14:32
Je rentre chez moi. Tu m'accompagnes ?

254
00:14:32 --> 00:14:35
Désolé, on va jouer au basket.

255
00:14:37 --> 00:14:38
Mais le terrain est pris.

256
00:14:38 --> 00:14:39
T'inquiète pas.

257
00:14:39 --> 00:14:40
Ils s'en vont.

258
00:15:00 --> 00:15:02
Rentrez faire vos devoirs avec maman.

259
00:15:05 --> 00:15:08
- On était là en premier.
- T'as entendu ?

260
00:15:08 --> 00:15:09
J'ai rien entendu.

261
00:15:09 --> 00:15:12
Ce terrain est pour ceux qui savent jouer.

262
00:15:12 --> 00:15:14
T'es sérieux ?

263
00:15:14 --> 00:15:16
Vous êtes nuls au basket.

264
00:15:16 --> 00:15:18
- On devrait y aller.

- T'as dit quoi ?

265

00:15:18 --> 00:15:20
Tu veux avoir la honte ?

266

00:15:20 --> 00:15:22
On se fait des paniers.

267

00:15:23 --> 00:15:24
Le perdant rentre.

268

00:15:26 --> 00:15:27
Pietro.

269

00:15:28 --> 00:15:30
J'ai une autre idée.

270

00:15:30 --> 00:15:32
Je te propose un vrai défi.

271

00:15:32 --> 00:15:33
Cinq contre cinq.

272

00:15:33 --> 00:15:35
Deux paniers, dans le gymnase.

273

00:15:35 --> 00:15:37
Ma classe contre la tienne.

274

00:15:37 --> 00:15:40
Les perdants seront
les plus gros perdants de l'île.

275

00:15:41 --> 00:15:44
Tu ne ris plus, hein ? Crétin.

276

00:15:47 --> 00:15:49

- Je suis partant.

- Quoi ?

277

00:15:49 --> 00:15:51

La semaine prochaine ?

278

00:15:52 --> 00:15:53

La semaine prochaine.

279

00:15:53 --> 00:15:55

Dégage.

280

00:15:59 --> 00:16:02

Toi, mon ami, tu es fou.

281

00:16:06 --> 00:16:08

MARDI

282

00:16:08 --> 00:16:11

C'est un match entre nos classes ?

283

00:16:12 --> 00:16:13

Oui.

284

00:16:13 --> 00:16:16

Pietro a fait ce pari débile avec Matteo.

285

00:16:16 --> 00:16:17

Il est taré.

286

00:16:18 --> 00:16:20

Allez, c'est rien. Détends-toi.

287

00:16:20 --> 00:16:21

Me détendre ?

288

00:16:21 --> 00:16:25

Ils vont nous écraser.

On sera la risée de tout le monde.

289

00:16:25 --> 00:16:26

De quoi tu parles ?

290

00:16:27 --> 00:16:28

On peut gagner.

291

00:16:30 --> 00:16:31

On a accepté.

292

00:16:31 --> 00:16:34

On a accepté ? Tu as accepté.

293

00:16:38 --> 00:16:38

Giulio.

294

00:16:40 --> 00:16:42

Imagine prendre le ballon,

295

00:16:43 --> 00:16:45

courir vers le centre du terrain,

296

00:16:45 --> 00:16:46

sauter haut

297

00:16:47 --> 00:16:48

et marquer le point de ta vie

298

00:16:49 --> 00:16:50

devant Arianna.

299

00:16:52 --> 00:16:53
Arianna ?

300

00:16:55 --> 00:16:56
Oui, Arianna.

301

00:16:56 --> 00:16:58
"Giulio !"

302

00:16:59 --> 00:17:01
"Tu as gagné."

303

00:17:01 --> 00:17:03
N'en dis pas plus.

304

00:17:07 --> 00:17:08
Merci.

305

00:17:09 --> 00:17:10
T'es partant, Dani ?

306

00:17:10 --> 00:17:12
- Oui.
- Génial.

307

00:17:12 --> 00:17:14
Il nous manque encore deux joueurs.

308

00:17:14 --> 00:17:15
Les gars.

309

00:17:17 --> 00:17:18
Je sais jouer.

310

00:17:18 --> 00:17:19

Le basket, c'est ma vie.

311

00:17:19 --> 00:17:21

Regardez ces cernes.

312

00:17:22 --> 00:17:26

La nuit, je regarde
les matchs de la NBA en direct.

313

00:17:27 --> 00:17:30

Oui, regardez ces cernes.

314

00:17:30 --> 00:17:31

Superbes.

315

00:17:32 --> 00:17:34

T'as déjà joué au basket ?

316

00:17:34 --> 00:17:35

Quelle importance ?

317

00:17:36 --> 00:17:37

Et voilà.

318

00:17:38 --> 00:17:39

T'es un...

319

00:17:39 --> 00:17:40

bouffon.

320

00:17:41 --> 00:17:42

Un bouffon ?

321

00:17:42 --> 00:17:44

Dégage. On te tient au courant.

322

00:17:44 --> 00:17:46
Merci, les gars.

323

00:17:47 --> 00:17:50
On s'entraîne cet après-midi ?

324

00:17:50 --> 00:17:52
- D'accord.
- On jouera sur le terrain.

325

00:17:53 --> 00:17:55
Qui d'autre peut rejoindre l'équipe ?

326

00:17:56 --> 00:17:59
On sait tous
qui joue super bien au basket.

327

00:17:59 --> 00:18:00
Et elle ne dira pas non.

328

00:18:02 --> 00:18:04
- Non.
- Allez.

329

00:18:04 --> 00:18:07
Tu les trouves bêtes et arrogants.

330

00:18:07 --> 00:18:08
C'est vrai.

331

00:18:09 --> 00:18:12
Mais ça vaut pour toi et Giulio.
Je ne joue pas avec vous.

332

00:18:13 --> 00:18:15
C'est à cause du concours débile ?

333

00:18:16 --> 00:18:17
Et si je m'excusais ?

334

00:18:19 --> 00:18:20
Excuses refusées.

335

00:18:21 --> 00:18:22
Tu sais pourquoi ?

336

00:18:23 --> 00:18:25
Je veux vous regarder perdre.

337

00:18:25 --> 00:18:26
Et pleurer.

338

00:18:35 --> 00:18:36
Très bien.

339

00:18:38 --> 00:18:40
Qu'est-ce qu'on va faire sans Isabel ?

340

00:18:41 --> 00:18:43
Mais réglons un problème à la fois.

341

00:18:43 --> 00:18:46
On a un contrôle de maths aujourd'hui.

342

00:18:47 --> 00:18:49
Et la prof est de mauvais poil.

343

00:18:49 --> 00:18:51
Arianna, Lucia. Silence.

344

00:18:51 --> 00:18:52

Dani.

345

00:18:53 --> 00:18:55

Le numéro quatre ?

346

00:18:56 --> 00:18:57

Tout va bien ?

347

00:19:10 --> 00:19:11

Merci.

348

00:19:13 --> 00:19:15

Voilà. C'est fini.

349

00:19:15 --> 00:19:19

N'oubliez pas de me donner
vos feuilles de calcul.

350

00:19:19 --> 00:19:22

Puis descendez,
le principal a une annonce à faire.

351

00:19:22 --> 00:19:26

- Qu'est-ce qu'il veut ?
- J'en sais rien. On va le découvrir.

352

00:19:27 --> 00:19:28

Merci. Ça a été ?

353

00:19:29 --> 00:19:30

Je le sens mal.

354

00:19:30 --> 00:19:33

Arrête d'être toujours aussi pessimiste.

355

00:19:35 --> 00:19:36

Allez.

356

00:19:41 --> 00:19:42

Au revoir.

357

00:19:42 --> 00:19:45

C'était facile aujourd'hui, non ? Oui.

358

00:19:49 --> 00:19:52

- C'est quoi ?

- Je l'ai noté.

359

00:19:52 --> 00:19:53

Zéro ?

360

00:19:54 --> 00:19:57

Ce n'est pas drôle.

Toujours à faire le pitre.

361

00:19:57 --> 00:19:59

Allez, sors d'ici.

362

00:20:03 --> 00:20:04

- Alors ?

- C'est bon.

363

00:20:04 --> 00:20:07

- Bien.

- T'es toujours gentil avec moi.

364

00:20:07 --> 00:20:09

J'aime les garçons calmes.

365

00:20:11 --> 00:20:12

Tu peux t'asseoir avec moi.

366

00:20:13 --> 00:20:15
- D'accord.
- Super. Allons-y.

367
00:20:20 --> 00:20:24
Quand le principal vient de Marina Grande,
c'est mauvais signe.

368
00:20:25 --> 00:20:28
Mais peut-être que Giulio a raison
et que je suis pessimiste.

369
00:20:28 --> 00:20:31
- Bonjour, les enfants.
- Bonjour.

370
00:20:31 --> 00:20:34
Je vous ai réunis pour faire une annonce.

371
00:20:35 --> 00:20:39
Vous savez que vous êtes peu nombreux
à Marina Piccola.

372
00:20:39 --> 00:20:40
Il n'y a que trois classes.

373
00:20:40 --> 00:20:43
Les dépenses sont élevées
et le budget est en baisse.

374
00:20:44 --> 00:20:45
Alors ?

375
00:20:45 --> 00:20:47
Nous allons donc

376
00:20:48 --> 00:20:49

fermer le collège.

377

00:20:49 --> 00:20:52

- Quoi ?

- Fermer le collège ?

378

00:20:52 --> 00:20:54

J'avais dit quoi ? Mauvaise nouvelle.

379

00:20:54 --> 00:20:55

Silence.

380

00:20:56 --> 00:20:57

Silence.

381

00:20:58 --> 00:21:00

Ça ne contrarie pas que vous.

382

00:21:02 --> 00:21:05

Les bureaux de la ville
seront déplacés ici

383

00:21:05 --> 00:21:08

et vous serez tous transférés
à Marina Grande.

384

00:21:08 --> 00:21:10

- Marina Grande ?

- Silence.

385

00:21:10 --> 00:21:13

Les enfants, s'il vous plaît. Silence.

386

00:21:13 --> 00:21:14

Silence.

387

00:21:14 --> 00:21:17
Tout le monde se fiche de ce qu'on pense.

388
00:21:17 --> 00:21:21
Vous serez intégrés
dans les autres classes.

389
00:21:21 --> 00:21:22
Comment, monsieur ?

390
00:21:24 --> 00:21:26
Vous voulez nous séparer ?

391
00:21:26 --> 00:21:28
- On ne veut pas.
- Vous l'avez dit.

392
00:21:28 --> 00:21:31
On n'a pas le choix, Pietro.
Tu n'as pas écouté ?

393
00:21:31 --> 00:21:33
Comment ? Ce n'est pas juste.

394
00:21:33 --> 00:21:35
Comment ça ?

395
00:21:36 --> 00:21:39
Je vous fais traverser l'île,

396
00:21:39 --> 00:21:40
pas le monde.

397
00:21:40 --> 00:21:43
Vous pouvez demander
à aller dans la même classe.

398

00:21:43 --> 00:21:46

Bien sûr, ça dépendra du nombre de places.

399

00:21:47 --> 00:21:48

Bon, retournez en classe.

400

00:21:48 --> 00:21:49

Allez.

401

00:21:49 --> 00:21:50

Merci à tous.

402

00:21:50 --> 00:21:52

- Au revoir.

- Merci.

403

00:21:52 --> 00:21:55

- Tu trouves ça normal ?

- Incroyable.

404

00:21:56 --> 00:21:58

Je ne veux pas partir.

405

00:21:59 --> 00:22:02

Non, je ne suis pas pessimiste.

406

00:22:03 --> 00:22:04

C'est une mauvaise nouvelle.

407

00:22:05 --> 00:22:07

- C'était quoi, ça ?

- Je sais pas.

408

00:22:07 --> 00:22:09

Je veux pas aller à Marina Grande.

409

00:22:09 --> 00:22:11
Ils peuvent pas faire ça.

410

00:22:11 --> 00:22:14
Ils peuvent pas nous déplacer comme ça.

411

00:22:14 --> 00:22:15
Paolo ?

412

00:22:16 --> 00:22:17
- Oui ?
- Tu le savais ?

413

00:22:17 --> 00:22:19
- Quoi ?
- L'annonce du principal.

414

00:22:19 --> 00:22:21
Je voulais vous le dire, mais...

415

00:22:22 --> 00:22:26
Ce n'est pas moi qui décide,
c'est au-dessus.

416

00:22:26 --> 00:22:29
Ça ne sert à rien d'en parler.
C'est comme ça.

417

00:22:29 --> 00:22:31
Il faut s'y faire.

418

00:22:32 --> 00:22:32
Pas question !

419

00:22:33 --> 00:22:35
On doit agir.

420
00:22:35 --> 00:22:35
Non.

421
00:22:36 --> 00:22:38
Concentrez-vous sur vos études.

422
00:22:39 --> 00:22:41
Quoi qu'il arrive, ça ne vous regarde pas.

423
00:22:41 --> 00:22:44
Pourquoi ? Parce qu'il l'a dit ?

424
00:22:45 --> 00:22:47
- Je m'en fiche.
- Maggi.

425
00:22:47 --> 00:22:50
"Il", c'est le principal.
Un peu de respect.

426
00:22:51 --> 00:22:53
Tu crois que je fais la sourde oreille ?

427
00:22:53 --> 00:22:56
- Je vais devoir le signaler.
- Bien sûr.

428
00:22:56 --> 00:22:58
Tu n'es bon qu'à ça.

429
00:22:58 --> 00:22:59
À balancer.

430
00:22:59 --> 00:23:00
Pietro.

431
00:23:00 --> 00:23:01
Balancer ?

432
00:23:04 --> 00:23:06
Tiens-toi bien,

433
00:23:06 --> 00:23:09
sinon cette année risque
de mal se passer pour toi.

434
00:23:10 --> 00:23:12
Mes parents, le principal,

435
00:23:12 --> 00:23:15
et même Paolo, qui me disent
quoi dire et quoi faire.

436
00:23:15 --> 00:23:16
Tu vas où ?

437
00:23:16 --> 00:23:18
Je vais pas rester les bras croisés.

438
00:23:18 --> 00:23:20
Cette école peut pas fermer.

439
00:23:26 --> 00:23:27
COMPLEXE SPORTIF

440
00:23:27 --> 00:23:28
Ça fait combien ?

441
00:23:29 --> 00:23:30
Douze à huit pour toi.

442

00:23:32 --> 00:23:35

Tu te rends compte
que quand on ira à Marina Grande,

443

00:23:35 --> 00:23:37

on perdra ce super gymnase ?

444

00:23:39 --> 00:23:41

Tu as raison.

445

00:23:41 --> 00:23:44

Mais personne ne cherche
à empêcher la fermeture du collège.

446

00:23:46 --> 00:23:48

Salut, Pietro, Giulio.

447

00:23:48 --> 00:23:51

Avez-vous pensé à ma proposition ?
Ma candidature ?

448

00:23:56 --> 00:23:57

Écoute, Michele.

449

00:23:58 --> 00:24:01

C'est pas qu'on veut pas de toi
dans l'équipe.

450

00:24:01 --> 00:24:03

Il n'y a pas d'équipe.

451

00:24:05 --> 00:24:06

Salut.

452

00:24:07 --> 00:24:08

Regardez qui voilà.

453

00:24:09 --> 00:24:10
- Salut.
- Salut.

454

00:24:10 --> 00:24:12
Mirko jouait à Rome.

455

00:24:12 --> 00:24:13
Je lui ai demandé.

456

00:24:14 --> 00:24:15
Il a accepté.

457

00:24:15 --> 00:24:17
Il nous manque un joueur, non ?

458

00:24:20 --> 00:24:22
Merci. Vous le regretterez pas.

459

00:24:23 --> 00:24:24
À une condition.

460

00:24:24 --> 00:24:27
Sur le terrain,
ton surnom sera "bouffon".

461

00:24:27 --> 00:24:29
Pourquoi "bouffon" ? Matez ça.

462

00:24:32 --> 00:24:34
Tu vois ? Un bouffon.

463

00:24:37 --> 00:24:40
Bon. Au moins, on a une équipe.

464

00:25:06 --> 00:25:11

Domage qu'on n'ait touché le panier
que quatre ou cinq fois en une heure.

465

00:25:12 --> 00:25:13

À la prochaine, les gars.

466

00:25:14 --> 00:25:15

Salut.

467

00:25:17 --> 00:25:19

On est nuls, non ?

468

00:25:21 --> 00:25:22

On n'a aucune chance.

469

00:25:24 --> 00:25:25

Sauf si...

470

00:25:26 --> 00:25:28

on utilise l'infusion de mon grand-père.

471

00:25:29 --> 00:25:30

Quoi ?

472

00:25:32 --> 00:25:35

Mon grand-père est constipé.
Il avait toujours mal au ventre.

473

00:25:35 --> 00:25:39

Jusqu'à ce que ma grand-mère lui trouve
ce médicament de ouf.

474

00:25:40 --> 00:25:43

C'est fait avec des herbes.
C'est de la bombe.

475

00:25:43 --> 00:25:45
Quelques gouttes et boum !

476

00:25:46 --> 00:25:47
Une explosion nucléaire.

477

00:25:48 --> 00:25:52
On fera prendre du sirop de papy
à l'autre équipe.

478

00:25:53 --> 00:25:54
Ils ne tiendront pas debout.

479

00:25:59 --> 00:26:00
Tu plaisantes ?

480

00:26:00 --> 00:26:02
Non, je suis sérieux.

481

00:26:02 --> 00:26:03
Pac, t'es taré.

482

00:26:04 --> 00:26:07
Je veux un jeu loyal.
Je ne veux pas tricher.

483

00:26:07 --> 00:26:10
D'accord, tu veux aussi perdre
le défi de basket ?

484

00:26:10 --> 00:26:11
"Aussi" ?

485

00:26:11 --> 00:26:14
Parce que tu vas perdre notre pari,

mon ami.

486

00:26:14 --> 00:26:15

Arrête.

487

00:26:16 --> 00:26:19

Giulio a raison. Il nous faut un miracle
pour battre Matteo.

488

00:26:19 --> 00:26:21

Et embrasser Livia sera encore plus dur.

489

00:26:23 --> 00:26:25

J'ai fait des recherches en ligne.

490

00:26:25 --> 00:26:28

Je pense que tu devrais
plier davantage les genoux

491

00:26:28 --> 00:26:30

et pousser avec tes quadriceps.

492

00:26:30 --> 00:26:32

Mes quadriceps, oui.

493

00:26:33 --> 00:26:35

- Salut.

- Tu sais faire du vélo ?

494

00:26:35 --> 00:26:37

Mieux que toi, c'est sûr.

495

00:26:38 --> 00:26:39

Elle est douée.

496

00:26:40 --> 00:26:42

C'est une championne de triathlon.

497

00:26:43 --> 00:26:46

Dans ce cas, on fait la course ?

498

00:26:46 --> 00:26:49

Arrête de mettre tout le monde au défi.

499

00:26:49 --> 00:26:52

Arrête. C'est toi et ton copain
qui provoquez les autres.

500

00:26:52 --> 00:26:54

Ferme-la.

501

00:27:00 --> 00:27:01

"Ferme-la."

502

00:27:06 --> 00:27:07

CLASSE DE LA CINQUIÈME D

503

00:27:08 --> 00:27:09

Trouvons un salut.

504

00:27:09 --> 00:27:11

On pourrait faire un check.

505

00:27:11 --> 00:27:12

Oui.

506

00:27:12 --> 00:27:13

C'est déjà mieux.

507

00:27:13 --> 00:27:15

Comme ça, puis ça

508

00:27:16 --> 00:27:17
et on finit comme ça.

509

00:27:18 --> 00:27:19
Non, c'est nul.

510

00:27:19 --> 00:27:21
- Oui.
- Salut, les gars.

511

00:27:21 --> 00:27:22
J'ai une surprise.

512

00:27:22 --> 00:27:23
- Salut.
- Salut.

513

00:27:25 --> 00:27:26
J'ai fait notre maillot.

514

00:27:29 --> 00:27:31
C'est de la balle, non ?

515

00:27:31 --> 00:27:32
Non.

516

00:27:35 --> 00:27:36
- Salut.
- Salut.

517

00:27:36 --> 00:27:37
Ça te plaît ?

518

00:27:38 --> 00:27:40
J'adore. Miche, c'est trop cool.

519

00:27:42 --> 00:27:44
Je vous rejoindrais

520

00:27:45 --> 00:27:46
si je savais jouer.

521

00:27:46 --> 00:27:48
- Silverio.
- Oui.

522

00:27:48 --> 00:27:52
Écoute-moi. Concentre-toi
sur les encouragements.

523

00:27:53 --> 00:27:54
- Tu seras...
- Quoi ?

524

00:27:54 --> 00:27:56
Notre supporter en chef.

525

00:27:56 --> 00:27:58
C'est de la balle. Trop génial.

526

00:27:58 --> 00:28:01
J'ai une idée de slogan.
On pourrait chanter...

527

00:28:01 --> 00:28:03
On est venus regarder

528

00:28:03 --> 00:28:05
Pietro marquer !

529

00:28:08 --> 00:28:10
- Bravo.

- Merci.

530

00:28:10 --> 00:28:15
Être supporter en chef,
ça donne pas mal d'avantages.

531

00:28:16 --> 00:28:19
Regarde ce que tu as gagné. Un muffin.

532

00:28:19 --> 00:28:22
C'est ma mère qui l'a fait.
Ils sont trop bons.

533

00:28:22 --> 00:28:24
Désolé, je n'aime pas les muffins.

534

00:28:25 --> 00:28:27
- Je le veux bien.
- Tiens.

535

00:28:28 --> 00:28:29
Merci.

536

00:28:33 --> 00:28:36
Pac, c'est quoi,
cette histoire de muffins ?

537

00:28:36 --> 00:28:38
T'as pas compris ? C'est un test.

538

00:28:38 --> 00:28:39
Un test pour quoi ?

539

00:28:40 --> 00:28:44
Pour découvrir la puissance de feu
du sirop de mon grand-père.

540

00:28:46 --> 00:28:48

Quoi ? Alors...

541

00:28:53 --> 00:28:55

Le comparatif est "worse"

542

00:28:55 --> 00:28:58

et le superlatif est "worst". Très bien.

543

00:28:58 --> 00:28:59

Michele, à toi.

544

00:29:06 --> 00:29:07

Ça va ?

545

00:29:07 --> 00:29:08

Oui.

546

00:29:09 --> 00:29:12

Tu es sûr ? Je vois que tu transpires.

547

00:29:12 --> 00:29:14

Ça marche aussi vite que ça ?

548

00:29:14 --> 00:29:16

J'en ai peut-être trop mis.

549

00:29:17 --> 00:29:20

L'adjectif est "little" et le comparatif..

550

00:29:21 --> 00:29:23

Michele.

551

00:29:24 --> 00:29:25

Je vais bien.

552

00:29:27 --> 00:29:28

Je dois y aller.

553

00:29:33 --> 00:29:34

Silence, s'il vous plaît.

554

00:29:38 --> 00:29:41

Voilà Livia. Je ne la laisserai pas
s'en tirer comme ça.

555

00:29:46 --> 00:29:49

Tout cet entraînement
et t'es toujours nulle.

556

00:29:49 --> 00:29:51

- Je ne m'entraîne pas.
- Ouais.

557

00:29:52 --> 00:29:53

Je peux te battre.

558

00:29:54 --> 00:29:55

Faisons...

559

00:29:56 --> 00:29:57

Le premier au point de vue ?

560

00:29:59 --> 00:30:00

D'accord.

561

00:30:01 --> 00:30:02

Le perdant a un gage.

562

00:30:02 --> 00:30:03

Si je gagne,

563

00:30:04 --> 00:30:05
tu m'embrasses.

564

00:30:08 --> 00:30:10
Quoi ? Il y a un problème ?

565

00:30:12 --> 00:30:13
Je comprends.

566

00:30:14 --> 00:30:16
C'est Matteo, non ?

567

00:30:21 --> 00:30:22
D'accord, j'accepte.

568

00:30:24 --> 00:30:25
Prêts, partez !

569

00:31:23 --> 00:31:24
T'as perdu.

570

00:31:25 --> 00:31:27
C'est toi qui as un gage.

571

00:31:28 --> 00:31:29
T'embrasser ?

572

00:31:30 --> 00:31:31
Très drôle.

573

00:31:32 --> 00:31:32
Quoi, alors ?

574

00:31:33 --> 00:31:35

Que veux-tu que je fasse ?

575

00:31:35 --> 00:31:37
Je n'ai pas encore décidé.

576

00:31:38 --> 00:31:39
Je te tiens au courant.

577

00:31:47 --> 00:31:49
C'est une question de temps.

578

00:31:50 --> 00:31:51
Tôt ou tard, je l'embrasserai.

579

00:32:02 --> 00:32:04

JEUDI

580

00:32:04 --> 00:32:06
Tout va mal aujourd'hui.

581

00:32:07 --> 00:32:08
J'ai un contrôle d'anglais.

582

00:32:09 --> 00:32:11
Je vais encore avoir une mauvaise note.

583

00:32:11 --> 00:32:14
Elisa, une de plus, ça changera quoi ?

584

00:32:14 --> 00:32:17
Très drôle !
Tu pourras écouter maman.

585

00:32:17 --> 00:32:19
D'ailleurs, tu sais comme ça l'énerve.

586

00:32:19 --> 00:32:21
Tu peux faire mon lit ?

587

00:32:21 --> 00:32:23
- S'il te plaît.
- Non, regarde.

588

00:32:23 --> 00:32:25
Merci, sœurlette.

589

00:32:26 --> 00:32:28
Elle ne range jamais ses affaires.

590

00:32:28 --> 00:32:30
Ma sœur, Elisa.

591

00:32:30 --> 00:32:32
La seule chose qui compte, c'est...

592

00:32:33 --> 00:32:33
Elisa.

593

00:32:34 --> 00:32:35
Dépêche-toi, Elisa.

594

00:32:35 --> 00:32:38
Comment tu peux être
à Marina Grande en 10 min ?

595

00:32:38 --> 00:32:41
Je ne signerai plus de mot.

596

00:32:41 --> 00:32:45
Les filles, quel bazar.
Tu peux ranger ? Merci, Livia.

597

00:32:45 --> 00:32:47
Allez, dépêche-toi. Salut.

598

00:32:50 --> 00:32:53
Bien sûr que je vais le faire.
Je ne veux pas d'ennuis.

599

00:32:53 --> 00:32:56
J'essaie toujours de bien faire.

600

00:32:56 --> 00:32:57
Mais je veux quoi, vraiment ?

601

00:33:15 --> 00:33:16
C'est mieux, non ?

602

00:33:19 --> 00:33:22
TU AS DEMANDÉ À TES PARENTS POUR SAMEDI ?

603

00:33:24 --> 00:33:25
Je le fais maintenant.

604

00:33:26 --> 00:33:27
Croisons les doigts.

605

00:33:28 --> 00:33:29
On se voit au collège.

606

00:33:33 --> 00:33:35
Je suis nerveuse.
Je dois demander à maman.

607

00:33:39 --> 00:33:42
- Je dois te demander un truc.
- Je t'écoute.

608

00:33:42 --> 00:33:46
Je peux aller au cinéma
à Marina Grande samedi ?

609

00:33:47 --> 00:33:49
Je dois demander à papa.

610

00:33:49 --> 00:33:51
Tu iras avec qui ?

611

00:33:51 --> 00:33:53
Il n'y aura que moi et Matteo.

612

00:33:53 --> 00:33:55
Ah, Matteo.

613

00:33:56 --> 00:33:58
On doit vraiment demander à papa.

614

00:33:58 --> 00:34:01
Oui, mais Elisa avait le droit à mon âge.

615

00:34:01 --> 00:34:03
Et regarde-la aujourd'hui.

616

00:34:03 --> 00:34:05
Elle a même oublié sa pochette.

617

00:34:07 --> 00:34:10
- Tu ne vas pas à l'école ? Il est tard.
- J'y vais.

618

00:34:14 --> 00:34:16
C'est donc "non".

619

00:34:17 --> 00:34:21
Comment tu t'es coiffée ?
Fais une queue-de-cheval. C'est plus joli.

620
00:34:22 --> 00:34:24
- Bonne journée.
- Salut.

621
00:34:28 --> 00:34:29
J'en étais sûre.

622
00:34:43 --> 00:34:44
Et maintenant ?

623
00:34:44 --> 00:34:45
Je dis quoi à Matteo ?

624
00:34:46 --> 00:34:50
J'en ai marre d'être celle
qui obéit à maman et papa,

625
00:34:50 --> 00:34:52
qui a de bonnes notes et fait tout bien.

626
00:34:53 --> 00:34:56
On sait tous qu'être la gentille,
c'est pas drôle.

627
00:34:56 --> 00:34:58
Miss Perfection.

628
00:34:58 --> 00:35:01
Je veux un peu de liberté.
C'est trop demander ?

629
00:35:15 --> 00:35:17
Ils ont dit quoi ?

630

00:35:17 --> 00:35:19
Ma mère ne veut pas.

631

00:35:19 --> 00:35:21
D'accord, comme d'hab.

632

00:35:21 --> 00:35:22
Salut.

633

00:35:24 --> 00:35:28
Je le savais, Matteo est déçu.
Il finira par me larguer.

634

00:35:28 --> 00:35:29
Salut.

635

00:35:30 --> 00:35:31
- Salut.
- Salut.

636

00:35:32 --> 00:35:35
Giulio a écrit "non classée"
sous ma photo.

637

00:35:35 --> 00:35:37
Tout le monde se moque de moi.

638

00:35:37 --> 00:35:39
Pac doit payer pour ça.

639

00:35:40 --> 00:35:43
Non, laissez tomber. C'est n'importe quoi.

640

00:35:43 --> 00:35:45
- Tu es de son côté ?

- Moi ? Comme si.

641

00:35:46 --> 00:35:48

- D'accord.

- Je sais quoi faire.

642

00:35:48 --> 00:35:51

Mais il me faut l'aide d'un des garçons.

643

00:35:51 --> 00:35:54

Si l'une de nous demande,
ils ne diront jamais oui,

644

00:35:54 --> 00:35:56

mais peut-être que si c'est toi...

645

00:35:59 --> 00:36:00

Que compte faire Isa ?

646

00:36:03 --> 00:36:05

Je peux demander à Pietro.

647

00:36:05 --> 00:36:07

Il me doit une faveur.

648

00:36:07 --> 00:36:10

Et voilà. Je crois
que je m'attire des ennuis.

649

00:36:13 --> 00:36:16

Plus vite. Allez. Stop !

650

00:36:16 --> 00:36:17

Allez vous changer.

651

00:36:17 --> 00:36:20

Tranquillement et dans le calme.

652

00:36:20 --> 00:36:21
S'il vous plaît. Allez.

653

00:36:22 --> 00:36:23
Pietro me doit un gage.

654

00:36:24 --> 00:36:27
Il ne peut pas refuser,
que ça lui plaise ou non.

655

00:37:09 --> 00:37:12
SI VOUS VOULEZ RÉCUPÉRER VOS VÊTEMENTS,
VENEZ EN CLASSE !

656

00:37:15 --> 00:37:16
Ils le font vraiment.

657

00:37:16 --> 00:37:19
La vengeance d'Isabel et de Monica
a marché.

658

00:37:19 --> 00:37:20
Ils arrivent.

659

00:37:20 --> 00:37:22
Et c'est en partie grâce à moi.

660

00:37:46 --> 00:37:48
Si vous voulez vos vêtements,

661

00:37:48 --> 00:37:50
venez les chercher.

662

00:37:50 --> 00:37:52

Vous nous faites un défilé ?

663

00:37:53 --> 00:37:55

Quoi ? Un défilé ?

664

00:37:56 --> 00:37:58

Qu'est-ce qu'on attend ?

665

00:37:58 --> 00:38:00

Pietro a raison.

666

00:38:00 --> 00:38:02

Amusons-nous.

667

00:38:03 --> 00:38:05

Le concours de Mister 5e D va commencer.

668

00:38:20 --> 00:38:22

Ça commence mal, les filles. Trois.

669

00:38:24 --> 00:38:25

Qui est le suivant ?

670

00:38:27 --> 00:38:29

Voilà Daniele.

671

00:38:32 --> 00:38:33

Regardez-le.

672

00:38:36 --> 00:38:38

- Vas-y.

- Non.

673

00:38:44 --> 00:38:45

Un joli huit.

674

00:38:49 --> 00:38:51
Allez, à moi.

675

00:39:03 --> 00:39:07
L'irrésistible Pietro,
en caleçon et chaussettes de sport.

676

00:39:11 --> 00:39:13
Pietro... Six moins.

677

00:39:14 --> 00:39:16
- Six moins ?
- Allez, Pietro.

678

00:39:16 --> 00:39:17
On te motive.

679

00:39:20 --> 00:39:21
Contente ?

680

00:39:22 --> 00:39:23
Oui.

681

00:39:24 --> 00:39:25
Suivant ?

682

00:39:29 --> 00:39:32
- Mirko...
- Bonjour, mesdemoiselles.

683

00:39:33 --> 00:39:36
- Tout juste la moyenne.
- Oui.

684

00:39:36 --> 00:39:38
Et maintenant ? Pac ?

685

00:39:46 --> 00:39:49
Je m'étais pas autant amusée
depuis longtemps !

686

00:39:49 --> 00:39:52
Trop cool. C'est pas
comme être Miss Perfection.

687

00:40:01 --> 00:40:03
Laisse-moi deviner. Non classé ?

688

00:40:04 --> 00:40:05
Inclassable, Giulio.

689

00:40:06 --> 00:40:08
Des chaussettes trouées ?

690

00:40:09 --> 00:40:10
Ça craint.

691

00:40:14 --> 00:40:16
Bravo pour la blague. Bien joué.

692

00:40:16 --> 00:40:18
PAS NOTÉ

693

00:40:18 --> 00:40:19
Bravo.

694

00:40:21 --> 00:40:24
Et donc, Mister 5e D est...

695

00:40:24 --> 00:40:25
Silverio.

696

00:40:30 --> 00:40:33
Ils vont réfléchir à deux fois
avant de recommencer.

697

00:40:34 --> 00:40:36
Isa a toujours des idées géniales.

698

00:40:36 --> 00:40:40
J'aimerais être comme elle.
Elle fait toujours ce qu'elle veut.

699

00:40:44 --> 00:40:46
- C'était une super idée.
- Pas vrai ?

700

00:40:46 --> 00:40:49
Pac méritait une bonne leçon.

701

00:40:49 --> 00:40:50
C'est sûr.

702

00:40:50 --> 00:40:54
Isa, t'as vu le commentaire de Daniele ?
Tu lui plais.

703

00:40:54 --> 00:40:56
- De quoi tu parles ?
- Regarde. Lis.

704

00:40:57 --> 00:41:01
"Le meilleur du défilé ?
Isa et son sourire."

705

00:41:01 --> 00:41:02
Tu vois ?

706

00:41:02 --> 00:41:03
Quoi ?

707

00:41:03 --> 00:41:05
Y a rien d'extraordinaire.

708

00:41:05 --> 00:41:06
Rien d'extraordinaire ?

709

00:41:06 --> 00:41:08
Il a même mis un émoji cœur.

710

00:41:09 --> 00:41:12
Monica fantasme.
Qui peut l'arrêter maintenant ?

711

00:41:12 --> 00:41:13
En fait,

712

00:41:14 --> 00:41:15
Daniele est mignon.

713

00:41:16 --> 00:41:18
Et Isa s'y met. À l'aide.

714

00:41:19 --> 00:41:20
Il pourrait être mon premier baiser.

715

00:41:20 --> 00:41:22
Tu devrais te lancer.

716

00:41:22 --> 00:41:24
Daniele te plaît ?

717

00:41:24 --> 00:41:26
Vous ne comprenez pas.

718

00:41:26 --> 00:41:29
N'avoir jamais embrassé, c'est horrible.

719

00:41:29 --> 00:41:32
Je viens d'avoir mon premier baiser.

720

00:41:33 --> 00:41:34
Avec Matteo.

721

00:41:34 --> 00:41:35
Et juste un bisou.

722

00:41:36 --> 00:41:39
- Un bisou ?
- Comment ça, juste un bisou ?

723

00:41:39 --> 00:41:41
Parce que se rouler une pelle,

724

00:41:42 --> 00:41:43
c'est bizarre.

725

00:41:43 --> 00:41:44
Bizarre ?

726

00:41:46 --> 00:41:47
Livia.

727

00:41:48 --> 00:41:51
J'y vais, les filles. À demain.

728

00:41:51 --> 00:41:52
- Salut.
- Salut.

729

00:41:53 --> 00:41:56

Je déteste quand il m'appelle comme ça.

730

00:41:56 --> 00:41:58

C'est quoi, ce geste ?

731

00:41:58 --> 00:42:00

Pourquoi je dis pas non à Matteo ?

732

00:42:01 --> 00:42:03

- Salut.

- Salut.

733

00:42:03 --> 00:42:05

Elle lui trouve quoi, à Matteo ?

734

00:42:06 --> 00:42:08

Je n'en sais rien.

735

00:42:08 --> 00:42:09

Oubliez le premier baiser.

736

00:42:09 --> 00:42:12

Être avec quelqu'un,
c'est pas que s'embrasser.

737

00:42:12 --> 00:42:14

Il y a bien plus que ça.

738

00:42:14 --> 00:42:17

Heureusement, il y a le triathlon.

739

00:42:17 --> 00:42:20

Nager, faire du vélo et courir.
C'est cool, non ?

740

00:42:20 --> 00:42:23

Bravo Lucy, tu as été hyper rapide.
Tu as battu Livia.

741

00:42:28 --> 00:42:29

Les pouffes.

742

00:42:30 --> 00:42:32

- Fatiguée ?
- Oui, je dois m'améliorer.

743

00:42:32 --> 00:42:34

Elle m'a battue à la fin.

744

00:42:35 --> 00:42:37

Je veux être en finale. Je veux gagner.

745

00:42:37 --> 00:42:41

D'accord. Je vais voir des baskets
avec Damiano.

746

00:42:41 --> 00:42:42

À plus tard ?

747

00:42:46 --> 00:42:48

J'ai parfois des doutes sur Matteo.

748

00:42:53 --> 00:42:55

On fait pas grand-chose ensemble.

749

00:42:56 --> 00:42:57

On est si différents.

750

00:42:57 --> 00:43:00

On s'aime vraiment ?

751

00:43:11 --> 00:43:13
Ça suffit, Livia.

752

00:43:13 --> 00:43:15
Arrête d'être aussi négative.

753

00:43:19 --> 00:43:20
C'est pas Pietro ?

754

00:43:22 --> 00:43:25
Je fais semblant d'avoir rien vu
ou j'y vais ?

755

00:43:25 --> 00:43:28
Je ne l'ai pas remercié
de nous avoir aidées.

756

00:43:44 --> 00:43:45
Ça te plaît ?

757

00:43:48 --> 00:43:50
Tu peux être renvoyé pour ça.

758

00:43:51 --> 00:43:53
Je le sais. Ça te plaît ?

759

00:43:55 --> 00:43:56
Ça veut dire quoi ?

760

00:43:58 --> 00:44:00
Que je ne suis pas content
que le collège ferme.

761

00:44:01 --> 00:44:03
Encore ? Pourquoi tu l'acceptes pas ?

762

00:44:05 --> 00:44:07

Je suis peut-être pas un mec bien.

763

00:44:08 --> 00:44:09

Je pense que si.

764

00:44:12 --> 00:44:14

Mon Dieu. Pourquoi j'ai dit ça ?

765

00:44:19 --> 00:44:20

Tu veux essayer ?

766

00:44:20 --> 00:44:22

Tu plaisantes ?

767

00:44:22 --> 00:44:25

Si le message te plaît pas,
on peut le changer.

768

00:44:26 --> 00:44:28

C'est de l'expression artistique.

769

00:44:29 --> 00:44:33

On peut écrire "amour" si tu préfères.

770

00:44:33 --> 00:44:35

- Tu écrirais "amour" ?

- Oui.

771

00:44:36 --> 00:44:39

Il ne s'agit pas du message, c'est...

772

00:44:40 --> 00:44:41

- Amusant ?

- Interdit.

773

00:44:43 --> 00:44:46

C'est vrai, Miss Perfection fait pas ça.

774

00:44:46 --> 00:44:48

Disons que j'ai rien entendu.

775

00:44:49 --> 00:44:50

Et rien vu.

776

00:44:55 --> 00:44:58

La vérité ? J'adorerais le faire.

777

00:44:58 --> 00:44:59

Mais...

778

00:45:03 --> 00:45:04

Salut !

779

00:45:05 --> 00:45:06

Mais...

780

00:45:07 --> 00:45:08

Mais je ne peux pas.

781

00:45:18 --> 00:45:21

VENDREDI

782

00:45:21 --> 00:45:22

LES ÉLÈVES D'ABORD

783

00:45:22 --> 00:45:26

Pietro est le héros de l'école.
Tout le monde sait que c'est lui.

784

00:45:27 --> 00:45:29

Il va avoir des ennuis.

785

00:45:30 --> 00:45:31
Salut, Pie.

786

00:45:31 --> 00:45:32
Regarde.

787

00:45:33 --> 00:45:34
CHAT DE LA CINQUIÈME D

788

00:45:35 --> 00:45:36
Regarde les commentaires.

789

00:45:37 --> 00:45:40
- T'es le meilleur !
- Moi ? Pourquoi moi ?

790

00:45:40 --> 00:45:41
Arrête.

791

00:45:41 --> 00:45:42
Hé, crétin.

792

00:45:42 --> 00:45:44
Il paraît que tu as dessiné cette merde.

793

00:45:45 --> 00:45:47
Y a pas qu'au basket que t'es nul.

794

00:45:47 --> 00:45:50
Je vous ai vus vous entraîner.
Très drôle.

795

00:45:50 --> 00:45:51
On va gagner

796

00:45:51 --> 00:45:52
100 à zéro.

797

00:45:53 --> 00:45:54
Quels losers.

798

00:45:56 --> 00:45:58
T'as dit quoi ?

799

00:45:59 --> 00:46:01
Je complimentais leur jeu.

800

00:46:01 --> 00:46:02
Quel salaud.

801

00:46:03 --> 00:46:04
Tu sais quoi ?

802

00:46:05 --> 00:46:06
T'avais raison.

803

00:46:07 --> 00:46:09
Pour le truc de ton grand-père.

804

00:46:10 --> 00:46:11
- Le sirop de papy ?
- Oui.

805

00:46:11 --> 00:46:13
Super !

806

00:46:13 --> 00:46:15
Je savais que tu reviendrais à la raison.

807

00:46:15 --> 00:46:17
Allez, on y va.

808

00:46:20 --> 00:46:24
La leçon d'aujourd'hui porte
sur la révolution industrielle.

809

00:46:25 --> 00:46:29
Une période historique qui a eu lieu
en Angleterre de la fin des années 1700

810

00:46:29 --> 00:46:32
jusqu'au milieu des années 1800.

811

00:46:33 --> 00:46:34
Entrez.

812

00:46:35 --> 00:46:36
Bonjour.

813

00:46:37 --> 00:46:38
Bonjour.

814

00:46:38 --> 00:46:41
Pardon, Gabriella.
J'ai vu le principal en bas.

815

00:46:41 --> 00:46:43
Il veut voir Maggi.

816

00:46:47 --> 00:46:48
- Maintenant ?
- Oui.

817

00:46:48 --> 00:46:50
Il arrive de son bureau.

818
00:46:52 --> 00:46:53
Vas-y, Pietro.

819
00:46:53 --> 00:46:54
J'avais dit quoi ?

820
00:47:02 --> 00:47:03
Silence.

821
00:47:05 --> 00:47:07
Bien. Reprenons, Isabel.

822
00:47:08 --> 00:47:09
Quelqu'un a dû le voir.

823
00:47:10 --> 00:47:12
J'étais là, mais j'ai rien dit.

824
00:47:12 --> 00:47:14
Je vais donc avoir des ennuis.

825
00:47:15 --> 00:47:17
Je ne pouvais pas cafter.

826
00:47:18 --> 00:47:20
PRINCIPAL

827
00:47:23 --> 00:47:24
Entre, Pietro.

828
00:47:25 --> 00:47:26
Ferme la porte.

829
00:47:33 --> 00:47:37
Dans quelques mois,

les bureaux de la ville seront là.

830

00:47:37 --> 00:47:39
Je vous ai demandé

831

00:47:39 --> 00:47:42
de ne rien détériorer.

832

00:47:43 --> 00:47:45
Et voilà le résultat.

833

00:47:46 --> 00:47:50
Je me demande pourquoi
t'es toujours mêlé aux histoires.

834

00:47:53 --> 00:47:57
Je voulais ajouter
une touche de couleur aux murs.

835

00:47:57 --> 00:48:00
Oui. Tu as fait ça dans un but décoratif ?

836

00:48:00 --> 00:48:01
C'est ça.

837

00:48:02 --> 00:48:05
Puisque tu t'intéresses autant
à la communauté,

838

00:48:06 --> 00:48:07
tu vas nettoyer ce mur.

839

00:48:07 --> 00:48:09
En entier. Cet après-midi.

840

00:48:10 --> 00:48:12

Et tu auras
une lettre d'avertissement.

841

00:48:15 --> 00:48:15
C'est dommage.

842

00:48:16 --> 00:48:17
C'est dommage.

843

00:48:18 --> 00:48:20
Vas-y. Je dois appeler tes parents.

844

00:48:21 --> 00:48:22
- Merci.
- Je t'en prie.

845

00:48:44 --> 00:48:47
Ça aurait pu être pire
qu'un avertissement.

846

00:48:47 --> 00:48:50
Je l'admire un peu. Il n'a peur de rien.

847

00:48:51 --> 00:48:53
Si je faisais ça, ma mère me tuerait.

848

00:48:54 --> 00:48:55
Hé, Livia.

849

00:48:56 --> 00:48:57
Salut.

850

00:48:58 --> 00:48:59
Tu me cherches ?

851

00:49:00 --> 00:49:03

- Non.

- Que fais-tu ici ?

852

00:49:05 --> 00:49:06

J'étais...

853

00:49:07 --> 00:49:08

Viens.

854

00:49:10 --> 00:49:11

Allez, aide-moi.

855

00:49:18 --> 00:49:20

Un peu plus fort.

856

00:49:27 --> 00:49:29

Matteo sait que tu es là ?

857

00:49:29 --> 00:49:31

- Et que je t'aide ?

- Oui.

858

00:49:32 --> 00:49:34

Non. Je ne lui dis pas tout.

859

00:49:34 --> 00:49:37

Tu n'es pas si parfaite que ça alors.

860

00:49:38 --> 00:49:39

Arrête.

861

00:49:41 --> 00:49:42

Arrête.

862

00:49:43 --> 00:49:44

Non.

863

00:49:58 --> 00:50:00
Pourquoi tu te rapproches ?

864

00:50:00 --> 00:50:01
Tu t'es rapprochée.

865

00:50:02 --> 00:50:03
Quoi ?

866

00:50:03 --> 00:50:05
Tu peux pas embrasser
un mec comme moi ?

867

00:50:07 --> 00:50:10
Non, mais quel prétentieux.
Je ne l'aime pas du tout.

868

00:50:16 --> 00:50:17
Où tu vas ?

869

00:50:18 --> 00:50:19
Livia !

DIARI



8FLIX

Discover
Your
Standom

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.